

# FANTA III

FOOD AND NUTRITION  
TECHNICAL ASSISTANCE

---



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

---

## Meses de aprovisionamiento adecuado de alimentos en el hogar (MAHFP) para la medición del acceso a los alimentos en el hogar: Guía de indicadores

### VERSIÓN 4

Junio de 2010

Paula Bilinsky  
Anne Swindale

FANTA  
FHI 360  
1825 Connecticut Ave., NW  
Washington, DC 20009-5721  
Tel: 202-884-8000 Fax: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org www.fantaproject.org

**fhi**  
**360**  
THE SCIENCE OF  
IMPROVING LIVES

**Meses de aprovisionamiento  
adecuado de alimentos en el hogar  
(MAHFP) para la medición del  
acceso a los alimentos en el hogar:  
Guía de indicadores**

**VERSIÓN 4**

Paula Bilinsky  
Anne Swindale

**Junio de 2010**

Esta publicación se debe al respaldo generoso del pueblo de los Estados Unidos, gracias al apoyo brindado por la Oficina de Salud, Enfermedades Infecciosas y Nutrición del Buró de Salud Global de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), según los términos del Acuerdo Cooperativo No. GHN-A-00-08-00001-00, mediante el Proyecto II de Asistencia Técnica sobre Alimentos y Nutrición (FANTA), dirigido por FHI 360.

Los contenidos son responsabilidad de FHI 360 y no necesariamente reflejan los puntos de vista de la USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

**Publicado en junio de 2010**

**Citación recomendada:**

Bilinsky, Paula; y Anne Swindale, 2010. *Meses de aprovisionamiento adecuado de alimentos en el hogar (MAHFP) para la medición del acceso a los alimentos en el hogar: Guía de indicadores (v.4)*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.

**Información de contacto:**

Food and Nutrition Technical Assistance II  
Project (FANTA)  
FHI 360  
1825 Connecticut Avenue, NW  
Washington, D.C. 20009-5721  
T: 202-884-8000  
F: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org  
www.fantamail.org

## Tabla de contenidos

---

<b>I. Introducción.....</b>	<b>1</b>
<b>II. Recopilación de datos .....</b>	<b>3</b>
<b>III. Formato del cuestionario .....</b>	<b>4</b>
<b>IV. Plan de tabulación del indicador MAHFP .....</b>	<b>6</b>
<b>V. Determinación de objetivos .....</b>	<b>7</b>
<b>VI. Referencias .....</b>	<b>8</b>

## I. Introducción

---

Todos los programas de Título II tienen como objetivo esencial introducir mejoras en la seguridad alimentaria. Según la definición de la USAID, la seguridad alimentaria consta de tres componentes: disponibilidad, acceso y utilización.<sup>1</sup> Los programas de Título II se centran en los componentes de acceso y utilización. La utilización, en el contexto de la seguridad alimentaria, se refiere a la capacidad biológica de la persona de utilizar los alimentos para llevar una vida productiva. El consenso sobre la medición del componente de utilización se ha centrado en varias mediciones del estado nutricional (medición antropométrica) de los niños. El acceso a los alimentos en el hogar se define como la capacidad de adquirir alimentos de calidad y en cantidad suficiente para satisfacer todos los requisitos nutricionales de los miembros del hogar con el fin de llevar vidas productivas. Dada la variedad de actividades implementadas por los socios ejecutores (IPs) para mejorar el acceso a los alimentos en el hogar y los considerables retos que la mayoría de estos socios afrontan a la hora de medir dicho acceso con fines informativos, existe la necesidad de alcanzar un consenso sobre los indicadores de impacto adecuados del acceso a los alimentos en el hogar. Esta guía ofrece un enfoque para medir el aprovisionamiento de alimentos en el hogar como una medida proxy del acceso a los alimentos en el hogar.

Atendiendo a la necesidad de alcanzar un consenso sobre los indicadores de impacto del acceso a los alimentos en el hogar, se identificaron dos indicadores objetivos estratégicos del acceso a los alimentos – Puntaje de diversidad dietética en el hogar (HDDS) y meses de aprovisionamiento adecuado de alimentos en el hogar (MIHFP) – durante la formulación de la estrategia para el período 2005-2008 de la Office of Food for Peace (FFP) de la USAID. Esta identificación se realizó a través de un proceso de consulta y análisis con socios ejecutores, investigadores y otros grupos técnicos. Especialmente útiles han sido las opiniones aportadas por el grupo de trabajo FAM M&E y por el grupo Plan de Manejo de Desempeño (PMP) de la Office of Food for Peace (FFP).

Estos dos indicadores se centran en alcanzar el resultado deseado de un mejor acceso a los alimentos – un mejor consumo de alimentos en el hogar. La FFP exige que todos los programas de asistencia plurianuales (MYAP) de Título II que tengan como objetivo garantizar el mejor acceso a los alimentos en el hogar incluyan estos indicadores en su tabla de seguimiento del desempeño de indicadores (IPTT) y los recopilen durante los estudios de línea de base y evaluación final. Además, la escala de hambre en el hogar (HHS), una herramienta para medir la prevalencia de hambre en el hogar en zonas de inseguridad alimentaria, puede ser un indicador necesario en el futuro.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> USAID define la seguridad alimentaria como una situación en la que “toda la población tiene en todo momento acceso físico y económico a suficientes alimentos para atender sus necesidades nutricionales con el fin de llevar una vida productiva y sana”. Tres variables distintas son esenciales para alcanzar la seguridad alimentaria: 1) disponibilidad alimentaria: cantidades suficientes de tipos de alimentos apropiados provenientes de la producción familiar, las importaciones comerciales o las donaciones de otras agencias donantes aparte de la USAID, que están permanentemente a disposición de las personas o razonablemente cerca o a su alcance; 2) Acceso a los alimentos: personas que tienen ingresos suficientes u otros recursos para comprar o intercambiar alimentos con el fin de obtener alimentos adecuados necesarios para mantener un buen nivel dietético y nutricional; 3) Utilización de los alimentos: los alimentos se utilizan correctamente, se emplean buenas técnicas de elaboración y conservación de alimentos, existe suficiente conocimiento de las técnicas de nutrición y cuidado infantil y su aplicación es efectiva, y existen servicios apropiados de salud y saneamiento. (Política de determinación y definición de seguridad alimentaria de la USAID, 13 de abril de 1992).

<sup>2</sup> Véase el informe técnico de FANTA-2 Validation of a measure of household hunger for cross-cultural use (publicado próximamente en 2010) para recabar información sobre la escala y esfuerzos encaminados a desarrollar un instrumento de medición genérico universalmente aplicable para medir el componente de acceso de la inseguridad alimentaria de los hogares en diversos contextos nacionales y culturales.

El acceso a los alimentos depende de la capacidad de los hogares para obtener alimentos de su propia producción, existencias, compras, recolección o a través de transferencias de alimentos por parte de parientes, miembros de la comunidad, el gobierno o agencias donantes. El acceso a los alimentos de un hogar depende también de los recursos de que disponen los miembros de la familia y de las medidas que deben adoptar para obtener dichos recursos, especialmente el intercambio de otros bienes y servicios.

Dado que un hogar maneja sus recursos durante el transcurso de un año, la capacidad para satisfacer sus necesidades alimentarias puede variar debido a una serie de factores como son: producción insuficiente de cultivos como consecuencia de los suelos poco fértiles o la falta de mano de obra, pérdida o merma de las fuentes de ingresos (como por ejemplo, desempleo), obligaciones sociales o desastres naturales. El objetivo global de los programas de seguridad alimentaria es reducir el grado de vulnerabilidad de un hogar a cualquier factor que derive en insuficiencia de alimentos o bien reforzar la capacidad de recuperación y subsistencia de la comunidad ante sobresaltos. Las actividades de los programas de Título II pueden reducir esta vulnerabilidad de diferentes formas. El indicador MAHFP puede, a lo largo del tiempo, capturar cambios de la capacidad del hogar para abordar la vulnerabilidad de tal forma que se garantice el aprovisionamiento por encima de un nivel mínimo durante todo el año. Medir el MAHFP tiene la ventaja de obtener los efectos combinados de una serie de intervenciones y estrategias, como una mejor producción agrícola, almacenamiento y actividades que aumenten el poder adquisitivo de la familia.

## II. Recopilación de datos

---

Este documento constituye una guía sobre las necesidades específicas de recolección de datos para el indicador MAHFP. Se supone que estas preguntas formarán parte del instrumento de estudio basado en la población y se aplicarán a todos los hogares que participen en la muestra.

**Cuándo recopilar datos:** para capturar con la máxima precisión las mejoras en el acceso a los alimentos en el hogar a través del tiempo, un socio ejecutor debe recopilar datos para el indicador MAHFP durante el período de mayor escasez alimentaria (por ejemplo, inmediatamente antes de la cosecha). Esto permitirá que los entrevistados recuerden con más precisión los meses en los que hubo escasez de alimentos en el hogar. La subsiguiente recogida de datos (por ejemplo, evaluaciones finales) debería realizarse en el mismo período del año.

**Período recordatorio:** aunque las opciones de respuesta empiezan con el mes de enero, a la persona entrevistada se le pide que se remonte a los 12 meses anteriores, comenzando con el mes en curso. Ajuste los meses según el momento en que se realice el estudio para que aparezca primero el mes en curso.

**Cómo recopilar los datos:** los datos para este indicador se recopilan descartando primero aquellos hogares que pudieron atender sus necesidades alimentarias durante todo el año. Aquellos hogares que no pudieron atender adecuadamente sus necesidades alimentarias (pregunta número uno) pasan a la pregunta número dos. Aquí se les pide que identifiquen los meses (durante los últimos 12 meses) en los que no tuvieron acceso a suficientes alimentos para satisfacer sus necesidades alimentarias. El objetivo de estas preguntas es identificar los meses en los que el acceso a los alimentos es limitado independientemente de la fuente de alimentos (es decir, producción, compra, intercambio o ayuda alimentaria).

Estas preguntas deberían formularse a la persona (adulto) que esté a cargo de la preparación de los alimentos en el hogar. Si el encargado de preparar la comida ha sido un niño/joven, la pregunta no debe formularse al niño/joven que preparó realmente los alimentos, sino al adulto (generalmente una mujer) que decide diariamente lo que se preparará y comerá. Las preguntas se refieren a las necesidades nutricionales del hogar en su conjunto y no a cada miembro de la familia.

Aquellos hogares que responden a la pregunta uno indicando que tuvieron un suministro adecuado de alimentos durante todo el año anterior deberían aún incluirse en la tabulación del denominador del indicador (“número total de hogares”) o se sobrestimarán el nivel de inseguridad alimentaria.

### III. Formato del cuestionario

Para recopilar datos sobre meses de aprovisionamiento adecuado de alimentos en el hogar, las siguientes preguntas deben agregarse a los estudios de línea de base y evaluación final.

PREGUNTAS Y FILTROS	CATEGORÍAS DE CODIFICACIÓN	OMITIR
<p>Ahora quisiera preguntarle sobre el suministro de alimentos del hogar durante diferentes meses del año. Al responder a estas preguntas, reflexione sobre los últimos 12 meses, remontándose a este mismo período del año pasado.</p> <p>1. ¿Hubo algún mes dentro de los últimos doce en los que no tuvieron suficientes alimentos para satisfacer las necesidades de la familia?</p> <p>ESCRIBA 1 EN LA CASILLA SI LA PERSONA ENTREVISTADA RESPONDE AFIRMATIVAMENTE. ESCRIBA 0 EN LA CASILLA SI LA RESPUESTA ES NEGATIVA.</p>	<p> __ </p>	<p>SI LA RESPUESTA ES "NO", FINALIZAR AQUÍ.</p>
<p>Si la respuesta es afirmativa, ¿cuáles fueron los meses (en los últimos 12 meses) en los que no hubo suficientes alimentos para satisfacer las necesidades de la familia?</p> <p>SE INCLUYE CUALQUIER TIPO DE ALIMENTO DE CUALQUIER FUENTE, COMO PRODUCCIÓN PROPIA, COMPRA O INTERCAMBIO, AYUDA ALIMENTARIA O SI SE PIDEN PRESTADOS.</p> <p>NO LEA LA LISTA DE MESES EN VOZ ALTA. COLOQUE 1 EN LA CASILLA SI LA PERSONA ENTREVISTADA IDENTIFICA DICHO MES COMO EL PERÍODO DURANTE EL CUAL EL HOGAR NO DISPUSO DE SUFICIENTES ALIMENTOS PARA SATISFACER SUS NECESIDADES. SI EL ENTREVISTADO NO IDENTIFICA DICHO MES, COLOQUE 0 EN LA CASILLA.</p> <p>UTILICE UN CALENDARIO ESTACIONAL SI FUERA NECESARIO PARA AYUDAR AL ENTREVISTADO A RECORDAR LOS DIFERENTES MESES.</p> <p>CERCIÓRESE DE QUE EL ENTREVISTADO HA CONSIDERADO LOS ÚTAMOS 12 MESES.</p> <p>A Enero</p> <p>B Diciembre</p> <p>C Noviembre</p> <p>D Octubre</p> <p>E Septiembre</p> <p>F Agosto</p>	<p>A  __ </p> <p>B  __ </p> <p>C  __ </p> <p>D  __ </p> <p>E  __ </p> <p>F  __ </p>	

PREGUNTAS Y FILTROS		CATEGORÍAS DE CODIFICACIÓN	OMITIR
G	Julio	G  __	
H	Junio	H  __	
I	Mayo	I  __	
J	Abril	J  __	
K	Marzo	K  __	
L	Febrero	L  __	

## IV. Plan de tabulación del indicador MAHFP

La tabulación de las respuestas es un simple cálculo del total de meses, que puede realizarse manualmente o con ayuda de un software informático como una base de datos u hoja de cálculo. En primer lugar, se calcula el indicador MAHFP para cada hogar de la muestra:

Calcular el MAHFP (0-12) para cada hogar	Doce meses <i>menos</i> el número total de meses de entre los 12 meses previos que el hogar no pudo satisfacer sus necesidades alimentarias. Los valores aplicables a los meses comprendidos entre la letra A y L serán "0" ó "1." Si la respuesta a la pregunta 1 fue negativa, entonces las respuestas A-L de la pregunta dos deberían codificarse como cero (0).  (12) - Suma (A + B + C + D + E + F + G + H + I + J + K + L)
--	--

En segundo lugar, se calcula una media para todos los hogares que participaron en la muestra. El denominador debería incluir todos los hogares entrevistados, incluso aquellos que no tuvieron ningún mes de aprovisionamiento inadecuado de alimentos.

MAHFP promedio	$\frac{\text{Suma de los MAHFPs para todos los hogares de la muestra}}{\text{Número total de hogares}}$
----------------	---

Podría resultar útil utilizar los resultados de esta sección para las conversaciones en curso con los miembros de la comunidad sobre la seguridad alimentaria en el hogar, por ejemplo, a la hora de desarrollar un calendario más detallado de la seguridad alimentaria en el hogar, que describa las necesidades de mano de obra y los patrones meteorológicos que influyen en el acceso a los alimentos.

## V. Determinación de objetivos

---

Aunque este indicador se utiliza mucho entre los programas de Título II, no se ha realizado ninguna investigación que ayude a determinar objetivos. Se desconoce el grado de cambio que se puede prever en términos realistas en el contexto de un programa de Título II de cinco años.

Se proponen dos opciones para determinar los objetivos adecuados.

- La primera opción es utilizar como objetivo los meses del aprovisionamiento adecuado de alimentos del tercil superior (un tercio) de los hogares. Tal como se explicó anteriormente, el indicador MAHFP es una media de todos los hogares de la muestra. Para determinar el objetivo que deseamos, no se debe calcular la media de la muestra completa, sino sólo de un tercio de la misma, es decir, de aquellos hogares que puntuaron más alto en el MAHFP. Para ello, liste los puntajes MAHFP de todos los hogares en orden ascendente. A continuación divida la muestra en tercios iguales. Calcule el puntaje MAHFP medio del tercil superior y utilice este como objetivo para toda la población.
- Dado que los proyectos que utilizan el indicador MAHFP suelen incluir acciones encaminadas a aumentar los ingresos familiares, a veces los estudios recopilan información sobre el nivel de ingresos o la situación económica. Si los datos sobre ingresos están disponibles, la muestra se podría dividir en tres grupos de ingresos (terciles de ingresos) y el número medio de meses de aprovisionamiento adecuado de alimentos se podría calcular para el tercil de ingresos más altos. El MAHFP medio en el 33 por ciento de los hogares con los ingresos más altos puede servir entonces como objetivo para el número de meses de aprovisionamiento adecuado. En aquellos casos en que los datos sobre ingresos no estén disponibles, los grupos de ingresos pueden definirse usando proxys, como posesión de bienes u otros artículos que se consideren muy correlacionados con los ingresos de la población del proyecto.

## VI. Referencias

---

Bonnard, Patricia et al. 2002. *Report of the Food Aid and Food Security Assessment: A Review of the Title II Development Food Aid Program*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.

Food and Nutrition Technical Assistance (FANTA) Project and Food Aid Management (FAM). 2003. *Food Access Indicator Review*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.